

Contemporary English

当代英语

活用英语动词

ENGLISH VERBS

王逢鑫 著

4.2

商务印书馆国际有限公司

活用英语动词

ENGLISH VERBS

王逢鑫 著

商务印书馆国际有限公司

图字 01 - 95 - 895

©1990 年商务印书馆(香港)有限公司

商务印书馆国际有限公司取得重印权

HUOYONG YINGYU DONGCI

活用英语动词

作 者 王逢鑫
责任编辑 周治淮
封面设计 石 路 吴 地
出 版 商务印书馆国际有限公司
(北京东四南大街 85 号 邮政编码 100703)
印 刷 外文印刷厂
发 行 新华书店
开 本 850×1092mm 1/32
版 次 1990 年 5 月香港第 1 版
1996 年 3 月北京第 1 次印刷
书 号 ISBN 7 - 80103 - 071 - 0 /H·18
定 价 10.80 元

前 言

英语动词是英语语法中最重要的组成部分,也是学习者最需要花费气力才能掌握的部分。传统语法(traditional grammar)从句法(syntax)的角度,对涉及到英语动词的人称、时态、语态、语气、谓语动词、非谓语动词、助动词、情态动词、动词词组等各个方面,都进行了深入的研究和分析。这种传统方法偏重于研究动词的语法形式、结构和句型,而忽视如何在交流过程中实际运用这些动词。近十余年出现的交际语法(communicative grammar)、功能语法(functional grammar)和意念语法(notional grammar),则从语义特征(semantic features)的角度,对动词在语言交流过程中的目的、概念和功能进行了分类。

传统语法在处理动词时,往往孤立地解释一个动词自身的形式、意义和用法,这有利于初学者一个一个地学习动词。但是这种方法,没有用语义和逻辑概念这个纽带把相关的动词贯穿起来,没有在相关的动词之间进行横向的比较和联系,而是偏重于处理个别动词自身的特点,强调与其它动词的不同之处。意念语法则从交流思想感情的目的出发,不是孤立地看待一个一个动词,而是注意不同动词在表达同一概念时的相近或相同之点。基于这个精神,本书在选择和运用例句时,采用了与其它语法书不同的做法,不是采用“一个例句、一个译文”的方法,而且用两个或两个以上意思相同或相近的例句,来表

达一个概念。汉语释义的目的是说明这一概念,而不一定是英语句子的准确汉译。

在传统的英语语法中,“情态”的表达只是通过情态动词来进行的。但交流语法认为,除了情态动词之外,还可以有多种方法表示不同的情态。对此,作者另有专门著作去详细论述,本书只作简要的介绍。

目 录

- 第一章 动态性动词与静态性动词 (Dynamic Verb and Static Verb) 2
 - A. 动态性动词 7
 - (1) 活动型动词 (Activity Verb)
 - (2) 过程型动词 (Process Verb)
 - (3) 感觉痛苦型动词 (Sense Suffer Verb)
 - (4) 过渡型动词 (Transitional Verb)
 - (5) 瞬时型动词 (Momentary Verb)
 - B. 静态性动词 29
 - (1) 情态型动词 (Modality Verb)
 - (2) 爱憎型动词 (Love Verb & Hate Verb)
 - (3) 感觉能力型动词 (Sensibility Verb)
 - (4) 感觉表现型动词 (Sense Expression Verb)
 - (5) 拥有型动词 (Possessive Verb)
 - (6) 包含型动词 (Contain Verb)
 - (7) 认识型动词 (Cognition Verb)
 - (8) 异同型动词 (Differ Verb & Equal Verb)
 - (9) 涉及型动词 (Concern Verb)
 - (10) 适合型动词 (Suit Verb)
 - (11) 状态型动词 (State Verb)
 - (12) 表明型动词 (Indicate Verb)
- 第二章 始动性动词 (Inchoative Verb) 63
 - (一) 系动词 (Link Verb)
 - (二) 行为型动词 (Act Verb)

- **第三章 使役性动词 (Causative Verb) 99**
 - A. 普通型使动词 (Common Causative Verb) 99
 - B. 情感型使动词 (Emotional Causative Verb) 113
 - C. 行为型使动词 (Act Causative Verb) 122
 - D. 特征型使动词 (Characteristic Causative Verb) 129

- **第四章 实意性动词 Have (Notional Verb Have) 134**
 - A. 静态型动词 Have (Static Verb Have) 134
 - B. 动态型动词 Have (Dynamic Verb Have) 138
 - C. 使役型动词 Have (Causative Verb Have) 141
 - D. 经历型动词 Have (“Experience” Verb Have)和
受害型动词 Have (“Suffer” Verb Have) 145
 - E. 情态型动词 Have (Modality Verb Have) 148
 - F. 存在型动词 Have (Existential Verb Have) 150

- **第五章 转移性动词 (Transfer Verb) 153**
 - A. 传递型动词 (Pass Verb) 154
 - B. 告知型动词 (Tell Verb) 156
 - C. 给予型动词 (Give Verb) 161
 - D. 接受型动词 (Receive Verb) 168
 - E. 创造型动词 (Creative Verb) 169
 - F. 服务型动词 (Service Verb) 169
 - G. 得失型动词 (Gain & Lose Verb) 175

- **第六章 感觉性动词 (Sense Verb) 177**
 - A. 感觉能力型动词 (Sensibility Verb) 177
 - B. 感觉行为型动词 (Sense Act Verb) 194
 - C. 感觉表现型动词 (Sense Expression Verb) 199

D. 感觉痛苦型动词 (Sense Suffer Verb) 202

• **第七章 遍及性动词 (Pervasive Verb) 206**

A. 放入型动词 (“Put-in” Verb) 210

B. 取走型动词 (“Take-away” Verb) 212

C. 传播型动词 (“Spread” Verb) 215

D. 占据型动词 (“Occupy” Verb) 218

• **第八章 否定性动词 (Negative Verb) 220**

本书术语表 230

参考书目 236

英语动词 (English Verbs)

动词是表示动作、活动和行为概念的词类。动作、活动和行为往往是相辅相成、相反对立或相互关联而存在的。动词所表达的概念,具有内在的逻辑关系,具有相互关联或相互否定的语义特征。因而动词可以从不同的角度进行描述和分类。

根据动词是否可以用于进行时态,来区分为动态性动词 (Dynamic Verb) 和静态性动词 (Static Verb)。

根据表示始动状态和延续状态的不同特征,动词可分为具有相互否定概念的始动性动词 (Inchoative Verb) 和延续性动词 (Continuative Verb)。大部分系动词 (Link Verb) 都是始动性动词。

根据是否可以引起动作或变化的这一特点,可以分为使役性动词 (Causative Verb) 和非使役性动词 (Non-Causative Verb), 而这构成了划分及物动词 (Transitive Verb) 和不及物动词 (Intransitive Verb) 的重要标志。

根据动词是具有实在的词汇意义 (lexical meaning), 还是只具有语法意义而无词汇意义的这一区别,可以分为实意性动词 (或称概念性动词, Notional Verb), 和结构性动词 (Structural Verb)。助动词 (Auxiliary Verb) 属于结构性动词。Have 和 Do 是典型的兼有实意性和结构性两种特点的动词。

表示所有权 (possession) 的转移的动词, 构成了转

移性动词 (Transfer Verb)。

表示感觉的动词为数不多,但较为常见,用法也较复杂,构成专门一类动词:感觉性动词 (Sense Verb)。

表示对象物 (objective) 与处所 (locative) 的关系的动词,可以分为遍及性动词 (Pervasive Verb) 和非遍及性动词 (Non-Pervasive Verb)。

此外,还可以根据表达的是肯定概念,还是否定概念,分为肯定性动词 (Affirmative Verb) 和否定性动词 (Negative Verb)。

第一章 动态性动词与静态性动词 (Dynamic Verb and Static Verb)

英语动词按其是否可以用于进行时态的语义特征,可以分为动态性动词和静态性动词。大量的动词是动态性的,可以用于进行时态。有一些动词是静态性的,不能用于进行时态。还有不少动词,兼有动态与静态两种特性,而其含义是不同的。动态性动词与静态性动词的用法有四个不同之处:

(1) 动态性动词可用于进行时态,而静态性动词则不可。这是两种动词最根本的区别,例如:

1) John is writing to his father.

(约翰正在给他的父亲写信。)

2) John resembles his father.

(约翰长得像他的父亲。)

John is resembling his father. (Impossible)

3) John is painting his house.

(约翰正在油漆他的房子。)

4) John owns a house.

(约翰拥有一所房子。)

John is owning a house. (Impossible)

有些动词可兼作两类动词,但意思不同。动词“hold”的句子主语是人,则作“握住”解,是个动态性动词;句子主语是处所,则作“容纳”解,是个静态性动词,例如:

5) a. John is holding a ball in his hands.

b. John has a ball in his hands.

(约翰正用两手握住球。)

6) a. The bus holds 50 people.

b. 50 people can sit in the bus.

(这辆公共汽车能坐五十人。)

动词 have 可兼作两种类型。当作动态性动词用时,表示动作的发生或过程,相当于 take, get, receive, eat, drink 等词,可用于进行时态。当作静态性动词用时,表示“拥有”的概念,相当于 own, possess 等词,没有进行时态,例如:

7) a. I was having my coffee quietly.

b. I was drinking my coffee quietly.

(当时我正在默默地喝咖啡。)

8) a. The man has a new car.

b. The man owns a new car.

c. The man possesses a new car.

(这个人有辆新汽车。)

动词 consider 后跟名词作宾语,当“考虑”讲,为动态性动词。后跟 that 从句作宾语,当“认为”讲,为静态性动词,例如:

- 9) a. We shall consider your application.
b. We shall take your application into consideration.
c. We shall think over your application.
(我们将考虑你的申请。)
- 10) a. I consider (that) you acted very wisely.
b. I think (that) you acted very wisely.
c. To my mind, you acted very wisely.
(我认为你做得非常明智。)

在动词词组 **apply to** 中, 如果 **apply** 当及物动词用, 则是动态性动词, 意为“应用”。如是不及物动词, 则是静态性动词, 意为“适用于”, 例如:

- 11) a. They are applying the new theory to practice.
b. They are putting the new theory into practice.
(他们正在把这个新理论应用于实践。)
- 12) a. What I have said doesn't apply to you.
b. What I have said doesn't concern you.
(我所说的话对你不适用。)

不及物动词 **look** 后跟具有动态含义的前置词 **at**, 便成为动态性动词。后跟具有静态含义的前置词 **like**, 便成为静态性动词, 例如:

- 13) a. He is looking at the picture on the wall.
b. He is taking a look at the picture on the wall.
(他正在看墙上的画。)
- 14) a. He looks like his father.
b. He resembles his father.

(他长得像他的父亲。)

有些静态性动词,可以充当动态性动词,用于进行时态,表示委婉的口气,例如:

15) a. I wonder if I could ask you a question.

b. I'm wondering if I could ask you a question.

(我不知可否问你一个问题。)

16) a. I hope to leave as soon as possible.

b. I'm hoping to leave as soon as possible.

(我希望尽早地离开。)

在现代英语中,有种越来越多地使用进行时态的趋势,包括静态性动词用于进行时态,表示“惊讶”、“责备”、“抱怨”、“批评”等感情色彩,例如:

17) My grandfather is forgetting names nowadays.

(现在我爷爷老是记不起别人的名字。)

18) These old people are all remembering the days of their childhood.

(这些老人居然都还记得他们的童年往事。)

19) The old man is surely imagining things.

(这位老人肯定是在想什么事情。)

(2) 动态性动词大多可用于祈使句 (Imperative Sentence), 静态性动词则不可, 例如:

20) Keep the house clean and tidy!

(要保持房子整齐清洁!)

21) Own the house! (Impossible)

22) Do as your father does.

(照你父亲那样做。)

23) Resemble your father. (Impossible)

062990

动词 **have** 作动态性动词用,可用于祈使句,例如:

- 24) a. **Have some tea!**
- b. **Drink some tea!**
 (请喝点茶!)

smell 当动态性动词用,表示感觉行为,可用于祈使句;当静态性动词用,表示感觉表现,不可用于祈使句,例如:

- 25) a. **Smell this meat. Does it smell bad?**
- b. **Take/Have a smell at this meat. Does it give/have a bad smell?**
 (闻一闻这块肉,看它有没有坏味道?)

动词当作动态性动词用于祈使句中,往往表达的是原义。当作静态性动词,往往含有引伸义,但不用于祈使句。试以 **hold** 为例:

- 26) a. **Hold the handle very firmly.**
- b. **Grasp the handle! very firmly.**
 (请紧紧抓住这个把手。)
- 27) a. **Hold your head up!**
- b. **Keep your head up!**
 (仰着脑袋!)
- 28) a. **Plato held (the view) that the soul is immortal.**
- b. **Plato believed/thought that the soul is immortal.**
 (柏拉图认为灵魂是不朽的。)

(3) 动态性动词可用于内嵌句(Embedded Sentence)中,即充当 *V + sb. + to do sth.* 结构中的复合宾语(Complex Object)部分的 *to do*; 而静态性动词不可,例如:

- 29) a. I told him to abandon his attempt.
b. He was told to abandon his attempt.
(我叫他放弃尝试。)
- 30) a. I told him not to hit a man when he was
down.
b. He was told not to hit a man when he
was down.
(我叫他不要乘人之危。)
- 31) I told him to act as an interpreter.
(我叫他充当译员。)
- 32) I told him to look like an interpreter.
(Impossible)
- 33) I told him to keep the house.
(我叫他管理这个家。)
- 34) I told him to possess the house.
(Impossible)

(4) 动态性动词可用于带有 do 代词形式的假拟分裂句(Pseudo-cleft Sentence with Do Pro-form)中;静态性动词则不可,例如:

- 35) What I did was (to) solve the problem.
(我所做的事情是去解决这个问题。)
- 36) What I did was to know the problem.
(Impossible)

下面分述动态性动词和静态性动词:

A. 动态性动词:

动态性动词大体分为下列五类:

- (1) 活动型动词 (Activity Verb)
- (2) 过程型动词 (Process Verb)
- (3) 感觉痛苦型动词 (Sense Suffer Verb)

(4) 过渡型动词 (Transitional Verb)

(5) 瞬时型动词 (Momentary Verb)

上述各类动态性动词,用于进行时态,都表示正在进行而尚未结束的动作。除瞬时型动词外,其余各类动词都表示具有一定持续时间的动作。但是,持续时间的长短,取决于多种因素。除了动词本身的语义外,其主语和宾语所用名词的单、复数和含义,也都与持续时间长短有关,例如:

37) a. Mary was asking John a question.

(玛丽正在问约翰一个问题。)

b. Mary was asking John questions.

(玛丽正在向约翰问问题。)

38) a. A car was passing through.

(一辆汽车正在驶过。)

b. Many cars were passing through.

(许多汽车在来来去去。)

39) a. Dick is writing a word on the black-board.

(狄克正在黑板上写一个字。)

b. Dick is writing a letter to his father.

(狄克正在给他父亲写信。)

c. Dick is writing a novel about the sufferings of an old woman.

(狄克在写一部关于一个老妇人的苦难的小说。)

下面分述五种动态性动词:

(1) 活动型动词:

英语动词大部分是活动型动词,表明人或物的活动、动作或行为。其主语大多数是有生命的 (animate)。

ask, call, drink, eat, help, laugh, learn, listen to, look at, play, read, say, smile, walk, work, write 等都属于这个类型, 例如:

- 40) a. They were walking around the lake.
b. They were taking a walk around the lake.
(他们正绕着湖边散步。)
- 41) a. They were eating supper.
b. They were taking supper.
c. They were having supper.
(他们正在吃晚饭。)
- 42) a. They were talking about their work.
b. They were having a talk about their work.
(他们正在谈论工作。)

有些动词如 rain, snow, 其主语是无生命的 (inanimate), 例如:

- 43) a. It is raining heavily.
b. Rain is falling heavily.
(正在下大雨。)
- 44) a. It is blowing hard.
b. The wind is blowing hard.
(正在刮大风。)

姿势型动词 (Posture Verb), 如 sit, stand, lie, lean, squat, kneel 等, 也属于这一类型, 例如:

- 45) They were sitting around the table and listening to the radio.
(他们正在桌子四周坐着听收音机。)
- 46) The teacher was standing in front of her pupils.
(那老师站在她的学生面前。)